

Sheet1

ACSCLINE,C,9 HOTWORD,C,32
11 1 carry coals
11 2 colliers
11 3 choler
11 3 draw
11 4 collar
11 5 *5
11 5 moved5
11 6 moved6
11 7 moves7
11 8 move8
11 9 moved9
11 10 move10
11 10 to 11 take the wall
11 12 to 13 goes to the wall
11 18 *18
11 23 maidenheads
11 24 sense24
11 25 sense25
11 26 to 7 *26
11 29 poor-John
11 35 Let us take the law of our sides
11 38 bite my thumb
11 53 *53
11 57 swashing
11 60 to 6 *60
11 60 heartless hinds
11 67 bills, and partisans
11 76 neighbour-stained
11 81 mistempered
11 86 to 9 *86
11 87 grave beseeming ornaments
11 89 Canker'd1
11 89 canker'd2
11 98 abroach
11 104 to 6 *104
11 108 on part and part
11 112 *112
11 119 covert
11 120 measuring his affections...
11 121 *121
11 123 *123
11 126 augmenting
11 129 to 31 *129
11 130 Aurora
11 131 heavy
11 135 *135
11 139 importun'd
11 141 his own affections' counsellor

Sheet1

1 1 144 sounding and discovery
1 1 152 to 3 *153
1 1 160 *160
1 1 163 to 4 *163
1 1 165 *165
1 1 167 O me! What fray was here?
1 1 178 *178
1 1 179 *179
1 1 180 to 2 *180
1 1 187 discreet
1 1 188 gall
1 1 193 in sadness193
1 1 195 sadly
1 1 196 in sadness196
1 1 197 *197
1 1 201 A right fair mark
1 1 203 Dian's wit
1 1 206 stay
1 1 207 bide
1 1 208 *208
1 1 210 *210
1 1 210 store
1 1 229 to 30 *229
1 1 232 I'll pay that doctrine

Sheet1

LINK,C,254

do menial work

coal-miners: Gregory takes Sampson's phrase in its literal rather than figurative sense

anger: the word puns backward to collier and forward to collar in the next line

draw their swords: Gregory puns on this with the phrase 'draw your neck out of collar'

hangman's noose

There follows a series of puns on the word 'move'.

make angry

given cause to

make angry

to change position

to change position

given cause to

walk nearest the wall: an aggressive action, forcing anyone passing to walk nearest the road and thus run the risk of being sp

is pushed into an inferior position

Gregory pretends to rebuke Sampson saying that the quarrel is between men and that women are not involved.

state of virginity

meaning

feeling

Sampson says that he will make their women feel him as long as he can maintain an erection, and it's well known how effectiv

dried hake, a very unpalatable dish

let us make sure we are on the right side of the law: Gregory and Sampson are not really as bold as they like to pretend

The clicking of the thumbnail against the teeth was an insulting gesture at that time.

Gregory urges Sampson to claim that Capulet is a better man than Montague; he feels it is safe to be bolder because he sees

swishing, sweeping

Benvolio tries to stop the servants fighting; but when Tybalt enters, he forces Benvolio into a fight himself. So begins the 'nev

This is a complicated pun (hind = deer and servant). Presumably the hind is to be regarded as a symbol of timidity.

long-handled weapons

stained with the blood of neighbours

used in a wrong cause

The Prince says that the old citizens of Verona have had to intervene to break up the quarrels between the parties of Montag

the sober equipment of peaceful men

age-stiffened

malignant

open: a term usually applied to a barrel

Benvolio speaks with contempt of Tybalt's showy behaviour.

on either side

Note that the tone of the language here changes from that of violence to a song-like, decorative style.

shade, cover

judging his mood by what I know of my own

which at that time inclined me to be alone

followed my inclination not to break in upon his desire to be alone

adding to

This is an elaborate way of describing the sunrise, in keeping with the song-like, decorative style of the language here.

In Roman mythology, Aurora was the goddess of the dawn.

heavy-hearted

This mood suggests a gloomy outcome.

urged him to explain his behaviour

This suggests that Romeo will be guided only by his own inclinations, which are to keep his affairs very strictly to himself.

Sheet1

submitting to questions, and answering them

I hope that you will be so fortunate by staying behind as to get a true confession out of him

out of favour with the girl I'm in love with

alas that love, which seems so attractive in prospect, turns out to be so harsh in practice

Romeo is here referring to Cupid, the archer of love in Roman mythology, who was always pictured as blind but was nevertheless

Romeo presumably notices the weapons lying on the ground and goes on to lament the social disorder in a series of contradictions

at your being so heavy-hearted

Romeo replies that this is the common effect that being in love has on one. We may contrast this superficial infatuation with the

I am weighed down by my own troubles, which will only be increased if you show distress

discriminating: another forced paradox, since madness usually implies an inability to make discriminative judgements. In this

bitterness, poison

in all seriousness

seriously

a pun, introducing the more modern meaning of 'unhappiness'

Romeo goes on to say that with this meaning, the work is an unfortunate one to use to a man who is sick, i.e. with love.

an easily seen target

This means that she has the cleverness of Diana (the Roman goddess of chastity) in avoiding the temptations of love and remaining

give in to

put up with

she will not give up her virginity even for gold, which was capable of seducing saints

Because she will have no children to perpetuate her beauty. This idea is a common one in Elizabethan poetry. Elizabethan poets

fertility, increase

Romeo says that looking at other women only heightens and emphasizes her beauty in his eyes.

I'll teach you that lesson